

外国(アジア諸国)法令の日本語訳事例に関する各機関の公開状況

(各日本語訳の取扱い等については、各掲載ページの注記等によります。)

	法務省 法務総合研究所, 司法法制部(注記部)	特許庁	日本貿易振興機構 (JETRO)	国際協力機構 (JICA)
	〔法務総合研究所〕 法制度整備支援活動に当たり、技術協力専門家が業務上作成した成果物等を、日本の企業・個人が当該国の法令を理解するための参考資料として公開。 〔司法法制部〕 法務資料として翻訳したもののについて、公開。	途上国における制度整備の支援に資するよう、また、諸外国における権利取得のための出願者に役立つよう、各国の産業財産権関係法令を和文と英文で公開。	多数の国・地域について、ビジネス展開に必要な各種情報を公開している中で、当該国の制度や法律等に関する日本語訳も公開。	技術協力専門家が業務上作成した成果物等を、日本の企業・個人が当該国の法令を理解するための参考資料として、ナレッジサイトやプロジェクト別のページ内に公開。
カンボジア	<a href="http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_camb.html">http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_camb.html</a>	<a href="https://www.ipa.go.jp/system/laws/gaikoku/mokui.html">https://www.ipa.go.jp/system/laws/gaikoku/mokui.html</a>	<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/kh/law.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/kh/law.html</a>	<a href="https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/cambodia/index.html">https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/cambodia/index.html</a>
中国	<a href="http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_china.html">http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_china.html</a> <a href="http://www.moi.go.jp/housei/toshotenji/housei06_00016.html">http://www.moi.go.jp/housei/toshotenji/housei06_00016.html</a> (司法法制部)		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/cn/law/">https://www.jetro.go.jp/world/asia/cn/law/</a> <a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/cn/ip/law/">https://www.jetro.go.jp/world/asia/cn/ip/law/</a> (知財)	<a href="https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/china/index.html">https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/china/index.html</a>
インドネシア	<a href="http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_indonesia.html">http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_indonesia.html</a>		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/idn/ip.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/idn/ip.html</a> (知財)	<a href="https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/indonesia/index.html">https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/indonesia/index.html</a>
ラオス	<a href="http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_laos.html">http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_laos.html</a>		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/la/ip.html#laws">https://www.jetro.go.jp/world/asia/la/ip.html#laws</a> (知財)	<a href="https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/laos/index.html">https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/laos/index.html</a>
マレーシア	—		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/my/ip.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/my/ip.html</a> (知財)	—
モンゴル	—		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/reports/2015/07001974.html">https://www.jetro.go.jp/world/reports/2015/07001974.html</a>	—
韓国	—		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/kr/law/">https://www.jetro.go.jp/world/asia/kr/law/</a> <a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/kr/ip.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/kr/ip.html</a> (知財)	—
タイ	—		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/th/business/regulations.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/th/business/regulations.html</a> <a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/th/ip.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/th/ip.html</a> (知財)	—
ウズベキスタン, カザフスタン, キルギス, タジキスタン	<a href="http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_uzbekistan.html">http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_uzbekistan.html</a>		—	<a href="https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/uzbekistan/index.html">https://www.jica.go.jp/activities/issues/governance/portal/uzbekistan/index.html</a> (ウズベキスタン)
ベトナム	<a href="http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_vietnam.html">http://www.moi.go.jp/housouken/houso_houkoku_vietnam.html</a>		<a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/vn/business/">https://www.jetro.go.jp/world/asia/vn/business/</a> <a href="https://www.jetro.go.jp/world/asia/vn/ip.html">https://www.jetro.go.jp/world/asia/vn/ip.html</a> (知財)	<a href="https://www.jica.go.jp/project/vietnam/021/legal/index.html">https://www.jica.go.jp/project/vietnam/021/legal/index.html</a>